

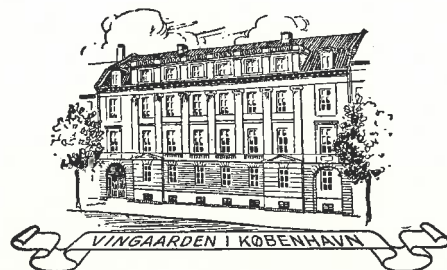


ODENSE VIN KOMPAGNI

KONGELIG HOFLEVERANDØR

Grundlagt 1895

Vi anser det ikke blot for vor Opgave at sælge Vine, men ogsaa at udvælge dem, saaledes at vore gennem Aarene indhøstede Erfaringer kommer vore Kunder tilgode. Kundernes Tillid forpligter os til aldrig at svigte de Kvalitetstraditioner, hvorpaa vort Hus er bygget op.



Sankt Annæ Plads 11

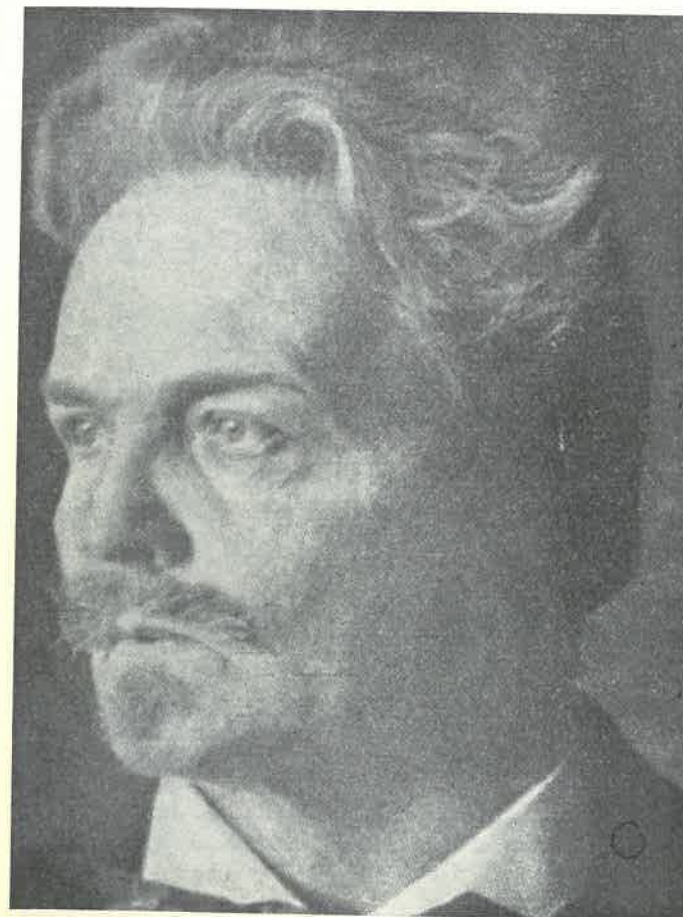
HAGEN & SØRENSEN, ODENSE



Nr. 9

Direktion: Helge Rungwald

April 1954



Den store svenske dramatiker

Aug. Strindberg,

(1849-1912)

har skrevet

»Frk. Julie« og »Paria«.

I OVER **50** AAR

Damernes bedste Indkøbssted

Smaating
Tricotage . Kjølestoffer . Sengeudstyr
Gardiner

Knud Møller
Vestergade 54 · ODENSE

fra dag til dag farveri - den elegante tøjrensning



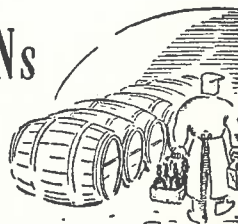
PERAWIN FABRIK OG INDLEVERING:
Skibhusvej 70 · Telf. 9517
Klaregade 12 · ODENSE · Telf. 9512



GRUNDELAGT 1879

ODENSE TELF. 181

N. C. RASMUSSEN's
Bordeaux-Vine
i udsøgte Aargange



FORLANG DEM VENLIGST HOS DERES LEVERANDØR

Sæsonoversigt 1953-54.

Forfatter	Titel	Première dato	Antal opf.	Sidste opf.
Hjalmar Bergman	Swedenhielms	22/8	14	5/9
Arthur Watkyn	I Medgang			
	og Modgang *	6/9	12	18/9
Soya	To Traade	24/9	25	23/10
Leck Fischer	I Porten	12/10	20	27/11
			Heraf 19 for skolescenen	
Terence Rattigan	Den svages Ret	24/10	23	6/12
W. A. Mozart	Bortførelsen fra			
	Seraillet ***	19/11	11	28/11
Henrik Ibsen	Gengangere	1/12	19	28/2
Wilhelm Meyer-Förster	Hans Højhed	18/12	60	17/8
			Heraf 13 for skolescenen	
Georg Bernard Shaw	Man kan aldrig vide	23/1	31	14/3
Jean Anouilh	Antigone **	28/1	5	23/2
William Shakespeare	Købmanden i Venedig	6/3	25	2/4
August Strindberg	Frøken Julie · Paria	3/4	11	20/4
Ralph Benatzky	Sommer i Tyrol	19/4	ca. 42	?
Antal forestillinger på Odense Teater:			ca. 298	
»Swedenhielms« i Flensborg			1	
»Den svages Ret« i Tønder, Esbjerg, Flensborg, Rendsborg og Husum			5	
»Gengangere« i Rendsborg, Flensborg, Husum, Aarhus (2), Esbjerg og København (2)			8	
»I Porten« i Svendborg			3	
»Hans Højhed« i Svendborg			3	
»Frk. Julie« og »Paria« i Kolding, Herning, Aarhus (2)			ca. 4	

* betyder urpremiere i Danmark

** do. opført på initiativ af skuespilpersonalets feriefond

*** do. opført i samarbejde med »Den fynske Operas«

Ialt ca. 322 forestillinger

Ialt 14 dramatiske arbejder, heraf 3 musikforestillinger:

2 danske arbejder, 4 engelske, 1 fransk, 1 norsk, 3 svenske, 2 tyske og 1 østrigsk.

Instruktører: Erik Hofman (5), Helge Rungwald (2), Ole Larsen (1), Erno Müller (1), samt gæsterne: Arne-Ole David (1), Jon Iversen (1), Bjarne Forchhammer (1), Svend Methling (1), Marius Jacobsen (1) og Lisa og Erik Bidsted.

Gæster: Alf Andersen, Knud Asserbjörn, Eva Berge, Rigmor Gadborg, Marius Jacobsen, Karl Jørgensen, Rutger Nygren, Poul Reumert, Jytte Sponholtz og Ole Walbom.

Teatret har været besøgt af 12 tournéforestillinger og gæstespil:

Det kgl. Teater med »Variationer«, »Sylfidens«, »Den skønne Donau« (1) og »Albert Herring« (2), Henrik Bentzon: »Tror du jeg spørger?« (1), Arthur Klein med »The Glass menagerie« (1), Nordmark-Landestheater med »Egmont« (1), Andelsteatret med »Eventyret« (2), Inger Birch og Herman Gellin med »Greven af Luxembourg« (1), Axel Illum med »Oklahoma« (1), Folketeatret med »En Folkefjende« (2), Povl Vendelbo med »Pygmalion« (1), Aarhus Teater med »Det lykkelige Skibbrud« (1) og »Indenfor Murene« (1).

... i den store Pause

besøg „JEPPE“ i Baren
paa 1. Sal

Populære Priser.

Frisingen ved Teatret...

Rigmor Hoff Bjergs
DAMEFRISØRSALON

Tlf. 4873 Badstuen

Kiropraktor

AAGE HERMANSEN, D. C.

Nørregade 32, Odense
Telefon 2382

Træffes Mand., Onsd. og Fred. fra 10-16,
Mand. og Fred. tillige fra 17-18,
Tirsd. og Torsd. fra 10-13 (Lørd. lukket)

DAMEHATTE

Fisketorvet's Modelforretning

STORT UDVALG Telf. 3108
i moderne og fikse Damehatter
til moderate Priser

**Jensen &
Ditlevsen**

Kongensgade 62 - Telf. 434

Gardiner
Møbler
Linoleum

Stort Udvalg i Lædervarer
Udfører Arbejdet paa Teatret



**Fyns kemiske
TAPPERENSERI**
ODENSE
Bjerggade 6 — Telf. 8131

Aftenens instruktører.



HELGE RUNGWALD



ERIK HOFMAN

2 GODE INDKØBSSTEDER FOR

GLAS
PORCELÆN
KØKKENUDSTYR

OTTO E. RASMUSSEN

Nørregade 24 Tlf. 5396

BOLBRO ISENKRAM

Middelfartvej 119 Tlf. 15696



Teatrets næste forestilling:

Sommer i Tyrol.

Ja, så er tiden snart inde til at præsentere forårets operette for det odenseanske, det fynske, »det uden-ø-ske«, ja, hele det store publikum, der plejer at strømme til disse festlige, sæsonafsluttende forestillinger. Vi skal ikke længere holde Dem i spændt forventning, men røbe for Dem, at premieren er fastsat til 2. påskedag, og at Erik Hofman, Aksel Wellejus, Lisa og Erik Bidsted og Rudolf Henriksen forlængst har nedsat en kommission eller festkomité eller hvad man nu skal kalde det, for at finde ud af, hvordan vi skal tilrettelægge årets operette-slag bedst muligt. Trumferne er på hånden: Som Josepha, værtshusholdersken i »Den

Rigmor Gadborg

Sangundervisning

Hunderupvej 72 - Telf. 7208



**AL
FORSIKRING**

HOVEDAGENTURET FOR ODENSE

v. Assurandør E. MICHELSEN
Vestergade 48 - Tlf. 816 (2 Lin.)



Bestil

FORAARSHABITTEN NU!

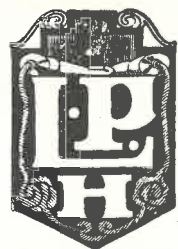
Vi har det store Udvalg
til de rigtige Priser

Fisketorvet 2

Telefon 7085

TAILOR

ORIGINAL-ODHNER ADDITIONS- OG KALKULATIONSMASKINER **SAPA** OVERGADE 14 TELEFON 4680



L. P. HANSEN

(I. L. HARBOE'S EFTL.)

GRUNDLAGT 1865

En Detail

Malervarer

En Gros

Overgade 13, Odense, Telf. 3265 (3 Lin.)

Telegramadresse: Harboehansen

hvide Hest: Rigmor Gadborg, der adskillige gange har været med til at synge vore operetter til succes, f. eks. »Champagnegaloppen« og »Landmandsliv«, Rutger Nygren, som vi havde megen glæde af sidste år i »Czardasfyrstinden«, og tidligere i »Grevinde Maritza« og »Den glade enke«, en af Sveriges mest fejrede operettesangere som Leopold, Finn Lassen, som københavnernes næsten ikke ville slippe, da de havde fået fingre i ham som buksefabrikanten; den lange, tynde Ingolf David spiller den smukke Sigismund, som bliver forenet med den læspende Clara, Birthe Backhausen . . . nej, det vil føre for vidt at nævne dem allesammen. Kort sagt, vi sætter alle sejl til og håber på den milde brise, der hedder: succes.



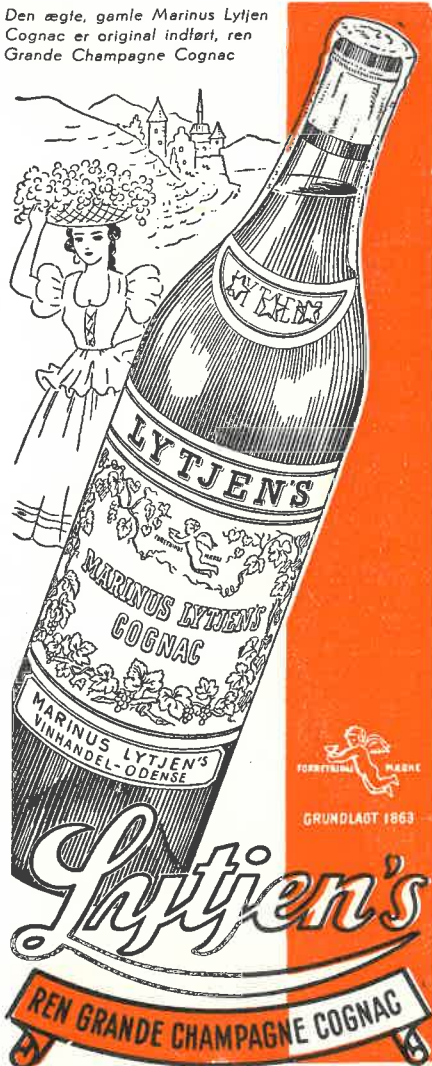
Det bedste UHR til Prisen
faar De hos Steffensen.

J. STEFFENSEN
URMAGER & OPTIKER
Odense

Telefon 6694

Nørregade 59

Den ægte, gamle Marinus Lytjen
Cognac er original indtøbt, ren
Grande Champagne Cognac



GRUNDLAGT 1863

TempoType

KONTOR-
OG REJSESKRIVEMASKINER

SAPA

OVERGADE 14
TELEFON 4680



Uhåndgribelig og uimodstælig...
Sådan er teatrets dragende atmosfære,
og sådan må også resultatet
af Deres skønhedspleje være!
Brug derfor
DUBARRY Vanishing Cream.
Den holder huden smidig og ung —
og binder DUBARRY Poudre Atome
i en fuldendt make-up...

Dubarry

vanishing cream

Til Teatret og anden Fest



er Frisuren bedst

fra

DEN PROPRE SALON

Fru ESTHER NIELSEN

Faaborgvej 23

Tlf. Dalum 334

**- tal biler
med**

Bülow

TELF. 3700

OPEL
BUICK
PONTIAC
CADILLAC
VAUXHALL
CHEVROLET
OLDSMOBILE
BEDFORD
G. M. C.

FYENS DISCONTO KASSE

(BANK-AKTIESELSKAB)

ODENSE

Stiftet 1846

DANMARKS ÆLDSTE PRIVATE BANK

AUG. STRINDBERG om

„Frøken Julie“.

Uddrag af Forfatterens Forord til Skuespillet.

I det foreliggende Arbejde har jeg ikke søgt at frembringe noget nyt — thi det kan ikke — men kun at modernisere Formen efter de Fordringer, som jeg har tænkt mig, at Tidens frittænkende Mennesker vil stille til den dramatiske Kunst. Og derfor har jeg valgt, eller er bleven grebet af et Emne, som maa siges at ligge udenfor Dagens Partistridigheder; thi Problemet om social Stigen og Dalen, og høje og lave, Mand og Kvinde, er, har været og vil blive af varig Interesse. Frk. Julies sørgelige Skæbne har jeg motiveret ved: Moderens Grundinstinkter; Faderens mangelfulde Opdragelse af Datteren; hendes eget Naturel og Elskerens Indskydelser, der virker paa hendes svage degenererede Hjerne; fremdes og nærmere i St. Hansnattens Feststemning; Faderens Fraværelse, Dansens ophidsende Virkning; Nattens Mørke; Blomsternes stærke, sansevirkende Indflydelse og sluttelig Tilfældet, der har bragt hende sammen med Tjeneren paa et afsides liggende Sted.

Frøken Julie er en moderne Karakter, ikke saaledes at forstaa, at Halvkvinde, Mandshaderen ikke skulde have eksisteret til alle Tider, men fordi hun nu er traadt frem og slaar Alarm. Det er ingen levedygtig Art, thi den kan ikke trives, men desværre vil den forplante sig med al sin Elendighed et Slægtled endnu. Typen er tragisk, idet den frembyder Synet af en fortvivlet Kamp imod Naturen, tragisk som en romantisk Arv, der nu sættes over Styr af Naturalismen, som alene tilstræber Lykke; og til Opnaaelse af Lykke hører der stærke og levedygtige Arter. — — —

Tjeneren Jean er Husmandsbarn og har nu udviklet sig til en vordende Herremand. Han har haft let ved at lære, har haft fint udviklede Sanser (Lugt, Smag, Syn) og Skønhedssans. Han har allerede svunget sig op og er stærk nok til ikke at tage sig det nær at udnytte andre Mennesker efter Evne. Han er allerede fremmed for sine Omgivelser, som han foragter og ser ned paa som et tilbagelagt Stadium, som han frygter og undflyr, fordi de kender hans Hemmeligheder, udfinder hans Hensigter, med Misundelse bemærker hans Stigen og med Glæde imødeser hans Fald. Heraf hans tvetydige, vaklende Karakter. Han er Aristokrat, siger han selv, har lært det gode Selskabs Hemmeligheder at kende, er sleben, men raa paa Bunden og bærer allerede den sorte Frakke med Smag, men uden at yde nogen Garanti for, at han er ren paa Kroppen. Han har Respekt for Frøkenen, men han er bange for Kristine, fordi hun er medvidende i hans farlige Hemmeligheder; han er saa uafhængig af sine Følelser, at han ikke lader Nattens Hændelser gribe ind i sine Fremtidsplaner, derfor gaar han usaaret ud af Kampen og ender højere, sandsynlig som Hotelvært; bliver han ikke Greve i Rumænien, bliver efter al Rimelighed hans Søn Student og rimeligvis Birke-dommer. — — —

Noget Kærlighedsforhold i »højere« Betydning tror jeg ikke kan opstaa mellem to Sjæle af et saa ulige Indhold, og jeg lader derfor Frøken Julies Kærlighed opdigtes af hende selv som en Undskyldning, en Retfærdiggørelse. Og Jean lader jeg udtale den Formodning, at hans Kærlighed endnu ville kunne vokse frem, naar han kom under andre sociale Forhold.

Jeg tænker, at det vel forholder sig med Kærlighed som med Hyacinten, der skal slaas Rødder i Mørket, forinden den kan sætte en kraftig Plante. Her løber den op, gaar i Frø paa een gang, og derfor dør Planten saa hastigt. — — —

Installerer ogsaa
her i Teatret...

EL - installationer
i alle huse
ring til Kruse

Telefon 9550



Restaurant
SCT. KNUD

BORDBESTILLING 10045

Byens
populære
Mødested

KONDITORI — GRILL-ROOM — SELSKABSLOKALER



ARBEJDERNES OPLYSNINGSFORBUND
ODENSE-AFDELING

Nørrebro 5 . Telefon 6584

Det er en herlig Følelse,
naar Tøjet sidder...

...og saa er det slet ikke dyrere

EJNERE Johansen

Dame- & Herreskræderi

TELEFON
3373

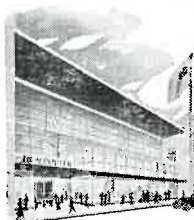
Fyns Tidende hurtigst og bedst

Telf. Odense 12000

— nyt til herrerne

nu viser vi de nyeste stoffer
og modeller til Well-tex
foraarshabitten

(I.G-husets maalkonfektion)



I.G-HUSET
ODENSE

GRUNDLAGT 1892

STORMAGASINET I ODENSE

det er
tørring
der installerer

... og som har installeret Lys og Kraft i Teatret.

HERRE-LINGERI
HATTE og KONFEKTION

Vesterg. 32 **ROED** Tlf. 7607

- - Magasinet for Kvalitetsvarer - -

Handsker

**DORIN
HARSEN**

ALTID SIDSTE NYHEDER

Gavekort udstedes paa alt.

Telf. 142

ETHEL JOHANSEN ★ REKLAMEBUREAU
ANNONCER ★ TRYKSAGER

Spilletid: Ca. 2 1/4 time.

PROGRAM

FROKEN JULIE

Skuespil af AUGUST STRINDBERG

Oversættelse: **Sven Lange**

Iscenesættelse: **Helge Rungwald**

Dekoration: Udført efter model af **Poul Nielsen**

på Odense Teaters malersal ved **Rudolf Henriksen**

Sceneteknisk opbygning: **Ad. Christensen** og **Ludv. Rasmussen**

Kostumer: Odense Teaters skrædersal ved **Elna Nielsen**

★

Personerne:

Frøken Julie..... Lise Wolst

Jean, tjener..... Erno Müller

Kristine, kokkepige..... Lisbeth Kærlo

Handlingen foregår i grevens køkken midsommernatten.

PARIA

Skuespil af AUGUST STRINDBERG

Frit efter en novelle af Ola Hansson

Oversættelse: **Helge Rungwald**

Iscenesættelse: **Erik Hofman**

Dekoration: Udført efter model af **Poul Nielsen**

på Odense Teaters malersal ved **Rudolf Henriksen**

★

Personerne:

Herr X, arkæolog..... Ole Larsen

Herr Y, tilrejsende fra Amerika..... Hans Otto Nielsen

Handlingen foregår i herr X' værelse på en gård.

Eneste ophold mellem skuespillene.

Velkommen
Gave

Elite

Chokolade
Vestergade 9



SKJOLD

— kendetegnet på
en fremragende
kvalitets-cykel...



KLAREGADE 15 - TLF. 1587
ODENSE

NODER
PLADER
MUSIKINSTRUMENTER

Gaa til Jagmanden

... lad rense og farve hos

HOLST & SØN

Klaregade 24. Telf. 1570

Ny Vestergade 12, Telf. 641



R. A. SKOVSTED

Skotøjsmagasin

★

VESTERGADE 43

Foto
Kino **ARTIKLER**

Budtz-Müllers Eff., A/S

Vestergade 80 . Odense

Telf. 2340



KJOLER

til hverdag og fest

A/S Lauritzen & Ross

Det er hos os,
De får alle fordelene med —

ETHEL JOHANSEN ★ REKLAMEBUREAU
ANNONCER ★ TRYKSAGER

»FRK. JULIE« — »PARIA« - April 1954



„PARIA“
Hans Otto Nielsen - Ole Larsen



„FRK. JULIE“
Lise Wolst - Erno Müller



„FRK. JULIE“ Lisbeth Kærlo - Erno Müller - Lise Wolst

Glas - Porcellæn - Køkkenudstyr
Lysekroner - Gaveartikler
★ STØRSTE UDVALG ★

— den store Forretning med de smaa Priser —

VICTORY . ASYLGADEN 19 . TELEFON 4769

Dampvaskeriet

„Idun“

Vindegade 42 - 46

Telefon 1605

Kgl. Hof-



Leverandør

HINDSBERG

FLYGLER og PIANOER

Anbefales af vore
største Kunstnere



MINIATURE-FLYGLER

Eneforhandling

Adolph Rasmussen,
Vestergade 100

— ogsaa Teatret benytter
HINDSBERG Flygel og Piano.

I Elizabeth Arden's

yndige Skønhedskabine

hos PARFUMERIE

P. A. KRUUSE

Flakhaven 1 Telefon 227

faar De nøjagtig de samme fornemme
Behandlinger som i Ardens berømte
Saloner i London, Paris og København.

Henvend Dem i Parfume-Afd.

DANS
HOS
INSTITUT

HANS Wagner

ODENSE
TEATER

M. H. Starmose MALERFIRMAET

BYGNINGSARBEJDER - BUTIKSMONTERINGER
SKRIFT - SPRØJTE - MØBEL - SILKETRYK
VINDEGADE 41 - GIRO 60993 - TLF. 1059-15059

Grundl.



1899

Fyns Tidende hurtigst og bedst

Telf. Odense 12000



SÆSONEN 1953-54:

Ind- og Udlandets største Kunstnere

Har De Brug for en Elektriker?

Saa ring til

A/s AXEL MEYER & CO.

Slotsgade 16 - Telf. 4277 - 4278



HANS OTTO NIELSEN



OLE LARSEN

FORTSÆTTELSESSYGEKASSEN „FYN“

(statskontrolleret)

OVERGADE 11^{II} . ODENSE

TELEFON 209-278

Åbent 11-15³⁰, lørdag 10-13

er den eneste sygeforsikring for be-
midlede i Fyns stift, hvis medlemmer
har overflytningsret til de stats-
anerkendte sygekasser.

Forlang prospekt.

LYSKOPIER fra Time til Time — — —

Enhver Opgave indenfor Kødbranchen klarer vi —

De allerbedste Kvaliteter, den helt rigtige Lagring —
og naar vi saa udkærer Varerne efter Ønske
behøver De ikke være nervøs for Resultatet.

Vi har Varer nok, saavel til daglig som til Fest.

EMIL HANSEN VESTERGADE 99
TELF. 1322 - 1822 - 5765
Orientering.

ÅRHUS TEATER havde den 23. marts premiere på Gustav Esmanns »Den kære familie« med Johannes Meyer som gæst og i Gunnar Lemvig's iscenesættelse. Folketeatret i København spillede stykket sidste sæson, men ellers er det længe siden, man har set »Den kære familie« på teatrenes plakater. Her i Odense opførtes lystspillet sidste gang i 1931 under Thorvald Larsens direction.

Midt i april skal der være premiere på »Indenfor murene« iscenesat af Helge Rungwald, en afskedsforestilling for Erik Henning-Jensen, der selv spiller gamle Levin.

AALBORG TEATER havde den 25. marts premiere på Oehlenschlägers »Axel og Valborg« med Troels Munk som Axel og i Mime Fønss iscenesættelse. Den 4. april er der premiere på Strindbergs »Påske«, iscenesat af Troels Munk. Også Aalborg Teater slutter sæsonen med operetten »Sommer i Tyrol«.

**Maskinskrivning
Duplikering**
korrekt - hurtigt - billigt
SANGE FORFATTES

K. HØG JENSEN
LÆSSØEGADE 1 . ODENSE . TELEF. 3341
H. Alf. Thane
Murermester
Frue Kirkestræde 5² Telf. 421

Alt Murerarbejde udføres

Speciale:
Kedler, Ovne og Skorstene af enhver Art.

Lad Monsted rense det.

Vaskeri - Renseri - Tlf. 564

Odense Lyskopieringsanstalt - Telefon 480 3 Linier



Odense ny Bogtrykkeri

— den fine Tryksag

Hjallesevej 8

Telefon 11427

Det bedste Brød
er fra

BAGERMESTRENS BRØDFABRIK

ODENSE TLF. 178

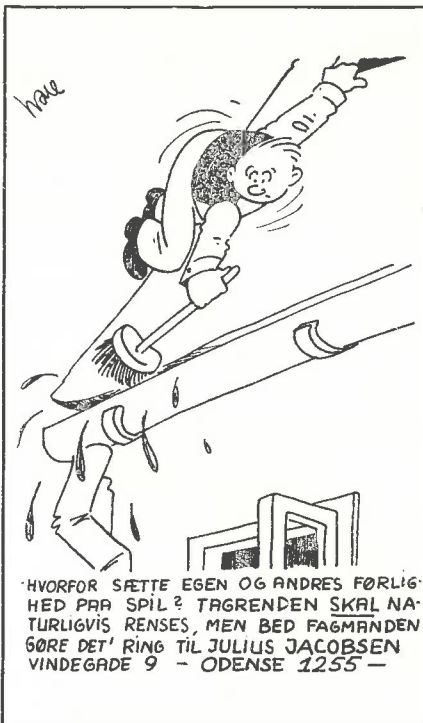
KØBENHAVNS TEATRE pr. 3. april:
Det Kgl.: Indenfor murene, Maske-
rade, Hamlet, Pygmalion m. m.
Riddersalen: Musefælden.
Alléscenen: Sladder.
Apolloteatret: Legetøjskarrusellen.
Røde Kro: Saltvand og erotik.
Det ny teater: Heksejagt.
Folketeatret: Hustrulegen.
Frederiksberg Teater: Trolld kan tøm-
mes.
Nørrebro Teater: Nytårsknas.



Malerfirmaet ANDERSEN & HOLST

Østre Stationsvej 13 Telf. 284 Privat 1390

Udført Maler- og Forgyldearbejdet her i Teatret.



HVORFOR SÆTTE EGEN OG ANDRES FØRLIG-
HED PÅ SPIL? TAGRENDEN SKAL NA-
TURLIGVIS RENSES, MEN BED FAGMANDEN
GØRE DET' RING TIL JULIUS JACOBSEN
VINDEGADE 9 - ODENSE 1255 -



Sct. Gertrudsstræde 3 - Odense



Graham polyfoto

fotograferer for Odense Teater

Portræt

Teknisk og Reklamefoto

KONGENSGADE 13 - TELEFON 7482

»PARIA«

Paria er skrevet i forrige århundrede — i samme periode, hvor »Frk. Julie« blev til, men tro ikke, at dialogen på nogen måde er umoderne eller støvet. Som i »Frk. Julie« bruger August Strindberg efter de bedste Ibsenmønstre den sjælelige afdækningsteknik, og gennem de to mænds, X og Y's, indre kampe, samvittighedens stillingtagen til begreberne forbrydelse og straf, føres vi i een enkelt kort akt gennem begges liv og får oprullet den kriminalistisk betoned

skuespilhandling, der ikke udspilles i den landlige stue for vore øjne, men i mændenes diskussion, i deres graven i fortiden. Aug. Strindberg levede i en tid, hvor funktioner som mentalhygiejne og psykiatri ikke som i dag var almindeligt kendte begreber. Alligevel trænger han med sin menneskekundskab og intuition lige så dybt ned i sindets dybder som selv den mest drevne Freud-dyrker. Det er det, der får såvel »Paria« som »Frk. Julie« til at virke som nutidsdramatik.

H. R.



-efter Teatertid...



GRAND HOTEL

ZINKTRYK

til alle Formaat -
Fineste Udførelse

HAGEN & SØRENSEN - Telf. 480